

Bruselj, 24. oktober 2022  
(OR. en)

13975/22

ENV 1060  
AGRI 577  
FORETS 104  
PECHE 416  
POLMAR 67  
PI 138  
ONU 125  
RECH 562  
CADREFIN 187

#### IZID POSVETOVANJA

---

Pošiljatelj: Generalni sekretariat Sveta

Datum: 24. oktober 2022

Prejemnik: delegacije

---

Št. predh. dok.: 13784/1/22 REV 1

---

Zadeva: Konvencija o biološki raznovrstnosti:

- 15. zasedanje Konference pogodbenic (COP 15) Konvencije o biološki raznovrstnosti
  - 10. zasedanje Konference pogodbenic Konvencije o biološki raznovrstnosti kot zasedanja pogodbenic Kartagenskega protokola o biološki varnosti (COP-MOP 10)
  - 4. zasedanje Konference pogodbenic Konvencije o biološki raznovrstnosti kot zasedanja pogodbenic Nagojskega protokola o dostopu in delitvi koristi (COP-MOP 4)
  - (Montreal, Kanada, 7.–19. december 2022)
- sklepi Sveta
- 

V prilogi vam pošljamo sklepe Sveta o navedeni temi, ki jih je Svet odobril na 3903. seji 24. oktobra 2022.

**Konvencija o biološki raznovrstnosti:**

**Priprava 15. zasedanja Konference pogodbenic (COP 15) Konvencije o biološki raznovrstnosti**

**Priprava 10. zasedanja Konference pogodbenic Konvencije o biološki raznovrstnosti kot zasedanja pogodbenic Kartagenskega protokola o biološki varnosti (COP-MOP 10)**

**Priprava 4. zasedanja Konference pogodbenic Konvencije o biološki raznovrstnosti kot zasedanja pogodbenic Nagojskega protokola o dostopu in delitvi koristi (COP-MOP 4)**

**(Montreal, Kanada, 7.–19. december 2022)**

**– osnutek sklepov Sveta –**

SVET EVROPSKE UNIJE:

SKLICUJOČ SE na sklepe Sveta:

- o domorodnih ljudstvih<sup>1</sup>;
- z naslovom Konvencija o biološki raznovrstnosti: Priprava 14. zasedanja konference pogodbenic (COP 14) Konvencije o biološki raznovrstnosti, Priprava 9. zasedanja konference pogodbenic Konvencije o biološki raznovrstnosti kot zasedanja pogodbenic Kartagenskega protokola o biološki varnosti (COP-MOP 9), Priprava 3. zasedanja konference pogodbenic Konvencije o biološki raznovrstnosti kot zasedanja pogodbenic Nagojskega protokola o dostopu in delitvi koristi (COP-MOP 3)<sup>2</sup>;
- o oceanih in morjih<sup>3</sup>;

---

<sup>1</sup> ST 8814/17.

<sup>2</sup> ST 12948/18.

<sup>3</sup> ST 14249/19.

- z naslovom Trajnostno biogospodarstvo za Evropo: krepitev povezave med gospodarstvom, družbo in okoljem<sup>4</sup>;
- o okrepitvi ukrepov EU za zaščito in obnovo svetovnih gozdov<sup>5</sup>;
- z naslovom Priprava globalnega okvira za biotsko raznovrstnost po letu 2020 – Konvencija o biološki raznovrstnosti<sup>6</sup>;
- o strategiji „od vil do vilic“<sup>7</sup>;
- z naslovom Biotska raznovrstnost – potrebno je nujno ukrepanje<sup>8</sup>;
- z naslovom Okrevanje naj bo krožno in zeleno<sup>9</sup>;
- z naslovom Strategija Unije za trajnostne kemikalije: čas je za rezultate<sup>10</sup>;
- o prednostnih nalogah EU za vrh Združenih narodov o prehranskih sistemih leta 2021<sup>11</sup>;
- o novi strategiji EU za gozdove do leta 2030<sup>12</sup>;
- o podnebni diplomaciji EU: pospešitev izvajanja rezultatov iz Glasgowa<sup>13</sup>;

---

4 ST 14594/19.

5 ST 15151/19.

6 ST 15272/19 + COR 1.

7 ST 12099/20.

8 ST 12210/20.

9 ST 13852/20.

10 ST 6941/21.

11 ST 9335/21.

12 ST 13537/21.

13 ST 6120/22.

POUDARJAJOČ, da je nujno dosledno in učinkovito izvajanje Konvencije o biološki raznovrstnosti in njenih protokolov, GLOBOKO ZASKRBLJEN zaradi nadaljnje izgube biotske raznovrstnosti ter posledic za zagotavljanje ekosistemskih storitev in dobrobit ljudi, kot je poudarjeno v peti napovedi o globalni biotski raznovrstnosti (GBO-5)<sup>14</sup>, poročilih Medvladne platforme o biološki raznovrstnosti in ekosistemskih storitvah (IPBES)<sup>15</sup>, Medvladnega panela za podnebne spremembe (IPCC)<sup>16</sup> in Mednarodnega foruma za vire (IRP)<sup>17</sup> ter POUDARJAJOČ, da vsa opozarjajo na medsebojno odvisnost globalnih kriz zaradi izgube biotske raznovrstnosti, degradacije ekosistemov, podnebnih sprememb in onesnaženja ter dejstvo, da so potrebne preobrazbene spremembe, saj se bodo razmere le še slabšale, posledic pa morda ne bo mogoče odpraviti, če ničesar ne spremenimo;

---

<sup>14</sup> Sekretariat Konvencije o biološki raznovrstnosti (2020), Peta napoved o svetovni biotski raznovrstnosti (GBO-5), Montreal.

<sup>15</sup> Npr. IPBES (2019): Global assessment report on biodiversity and ecosystem services of the Intergovernmental Science - Policy Platform on Biodiversity and Ecosystem Services (Poročilo o globalni oceni biotske raznovrstnosti in ekosistemskih storitev, ki ga je pripravila Medvladna platforma o biološki raznovrstnosti in ekosistemskih storitvah); IPBES (2022): Thematic assessment of the sustainable use of wild species of the Intergovernmental Science-Policy Platform on Biodiversity and Ecosystem Services (Tematska ocena trajnostne rabe prosto živečih vrst, ki jo je pripravila Medvladna platforma o biološki raznovrstnosti in ekosistemskih storitvah); (IPBES) (2022): Methodological assessment of the diverse values and valuation of nature of the Intergovernmental Science-Policy Platform on Biodiversity and Ecosystem Services (Metodološka ocena različnih vrednosti in vrednotenij narave, ki jo je pripravila Medvladna platforma o biološki raznovrstnosti in ekosistemskih storitvah).

<sup>16</sup> Sixth Assessment Report, The Ocean and Cryosphere in a Changing Climate, The Climate Change and Land, The Global Warming of 1,5 °C (Šesto ocenjevalno poročilo, Oceani in kriosfera v spreminjajočem se podnebnju, Podnebne spremembe in zemljišča, Globalno segrevanje za 1,5 °C ).

<sup>17</sup> Poročilo IRP (2019), Poročilo o svetovnih virih iz leta 2019: Naravni viri za prihodnost, ki si jo želimo:

PRIZNAVAJOČ, da so agenda ZN za trajnostni razvoj do leta 2030 in njeni cilji trajnostnega razvoja, desetletje ZN za obnovo ekosistemov in desetletje ZN za oceane zelo pomembni in se vzajemno podpirajo; in POZDRAVLJAJOČ sprejetje resolucij<sup>18</sup> na 5. zasedanju skupščine Združenih narodov za okolje (UNEA5) o odpravi onesnaževanja s plastiko: mednarodnemu pravno zavezujočemu instrumentu naproti, krepitvi krožnega gospodarstva kot prispevku k doseganju trajnostne potrošnje in proizvodnje, trajnostnemu upravljanju dušika, ustreznem ravnanju s kemikalijami in odpadki ter naravnih rešitvah za podporo trajnostnemu razvoju, ki zagotavlja mednarodno dogovorjeno opredelitev sonaravnih rešitev; POZDRAVLJAJOČ tudi resolucijo Generalne skupščine ZN o človekovi pravici do čistega, zdravega in trajnostnega okolja<sup>19</sup> ter politično izjavo „Naš ocean, naša prihodnost, naša odgovornost“, sprejeto na 2. konferenci Združenih narodov o oceanih, ki je bila junija in julija 2022 v Lizboni;

Najodločneje OBSOJAJOČ vojno agresijo Ruske federacije v Ukrajini, s katero se grobo krši mednarodno pravo, povzročajo številne žrtve in poškodbe, tudi med civilisti, dolgoročna degradacija okolja, onesnaženje in tveganje za biotsko raznovrstnost in ekosisteme, uničujejo naravni habitati in zaščitena območja, vključno s tistimi za redke in ogrožene vrste, kar je zlasti v nasprotju s Konvencijo o biološki raznovrstnosti, in zavlačujejo prepotrebni ukrepi za zaustavitev izgube biotske raznovrstnosti in obnovo narave; POU DARJAJOČ, da vojna Rusije v Ukrajini ne ogroža le globalne varnosti in stabilnosti, temveč ima tudi resne posledice za gospodarstvo in prehransko varnost, kar bi bilo treba nujno obravnavati z odločnimi odzivnimi ukrepi in ukrepi mednarodne skupnosti; ZA HTEVAJOČ, da Rusija nemudoma ustavi vojaške akcije, in ZAVZEMANJOČ SE za to, da Rusija med drugim odgovarja za škodo, povzročeno biotski raznovrstnosti in ekosistemom v Ukrajini;

POUDARJAJOČ, da je prizadevanje za krožno gospodarstvo ključno za doseganje trajnostnih vzorcev porabe in proizvodnje, ki prispevajo k odzivanju na globalno izgubo biotske raznovrstnosti, podnebne spremembe, krčenje gozdov, degradacijo ekosistemov, pomanjkanje vode, onesnaževanje in vplive na zdravje ljudi;

---

<sup>18</sup> UNEP/EA.5/Res.2, Res.5, Res.7, Res.11 in Res.14.

<sup>19</sup> Resolucija A/RES/76/300.

PONOVRNO POUODARJAJOČ, da je previdnostni pristop iz deklaracije iz Ria o okolju in razvoju pomemben tudi za Konvencijo o biološki raznovrstnosti in njene protokole ter njeno izvajanje na vseh ravneh;

## **Poglavje I – Globalni okvir za biotsko raznovrstnost po letu 2020, s tem povezane zadeve in mehanizmi za okrepitev izvajanja**

1. POZIVA k sprejetju ambicioznega, celovitega in preobrazbenega globalnega okvira za biotsko raznovrstnost po letu 2020 z jasno začrtano, jedrnato in motivacijsko misijo, ki jo bo enostavno komunicirati, da bi sprožili nujno in preobrazbeno ukrepanje za zaustavitev in obrnitev trenda izgube biotske raznovrstnosti, da bi do leta 2030 živeli v svetu, naklonjenem naravi;
2. SE ZAVEZUJE, da bo sprejel ambiciozne in, kjer je to mogoče, merljive in časovno omejene dolgoročne cilje za leto 2050, vmesne rezultate do leta 2030 in cilje za ukrepanje do leta 2030, ki bodo učinkovito in sočasno obravnavali neposredne in posredne dejavnike izgube biotske raznovrstnosti, presegali ambicije ciljev biotske raznovrstnosti iz Aičija ter bili podprti z močnim in okrepljenim mehanizmom izvajanja ter trdnim okvirjem spremljanja z ustreznimi kazalniki;
3. POUODARJA, da je treba med cilje vključiti tudi naslednje elemente in ukrepe:
  - do leta 2030 učinkovito ohraniti vsaj 30 % globalnih zemljišč in vsaj 30 % oceanov, zlasti območij posebnega pomena za biotsko raznovrstnost in ekosistemske storitve, in sicer z učinkovitim in pravičnim upravljanjem, ekološko reprezentativnimi in dobro povezanimi mrežami zaščitenih območij ter drugimi učinkovitimi ohranitvenimi ukrepi za posamezna območja<sup>20</sup>, ki varujejo pravice domorodnih ljudstev in lokalnih skupnosti, kot je določeno v Deklaraciji Združenih narodov o pravicah domorodnih ljudstev (UNDRIP) in mednarodnem pravu o človekovih pravicah;

---

<sup>20</sup> Kot je opredeljeno v CBD/COP/DEC/14/8.

- do leta 2030 okrepiti ukrepanje za učinkovito obnovo degradiranih ekosistemov, da bi biotsko raznovrstnost usmerili na pot okrevanja, s čimer bi obnovili 3 milijarde hektarjev degradiranih kopenskih in sladkovodnih ekosistemov ter 3 milijarde hektarjev oceanskih ekosistemov, vključno z ekosistemi in tlemi, bogatimi z ogljikom, ter izboljšali celovitost in povezljivost ekosistemov, zelene in modre površine ter biotsko raznovrstnost v mestnih območjih;
- do leta 2030 odpraviti nezakonito, netrajnostno ali nevarno pridobivanje prosto živečih vrst, trgovino z njimi in njihovo uporabo, in sicer s sprejetjem ambicioznih ukrepov za ohranjanje vrst, vključno z ukrepi za izboljšanje stanja ohranjenosti ogroženih vrst;
- do leta 2030 zaustaviti izumrtje znanih ogroženih vrst zaradi delovanja človeka in do leta 2050 vseh izumrtij zaradi delovanja človeka, zmanjšati tveganja za izumrtje ter zaščititi in ohraniti gensko raznovrstnost in prilagodljivost populacij divjih in udomačenih vrst;
- do leta 2030 izkoristiti celoten potencial sonaravnih rešitev<sup>21</sup>, ob zagotavljanju, da nudijo zaščito za družbo in okolje, ter okrepiti njihove številne koristi;
- do leta 2030 zmanjšati ravni in tveganja onesnaževanja iz vseh virov, vključno s kemikalijami, hranili, pesticidi in drugimi snovmi, zlasti snovmi, ki vzbujajo veliko zaskrbljenost, ter onesnaževanja s hrupom in svetlobo na ravni, ki ne ogrožajo biotske raznovrstnosti, funkcij ekosistemov in zdravju ljudi, z določitvijo številčnih ciljev za zmanjšanje hranil in pesticidov, ter odpraviti onesnaževanje s plastiko;
- do leta 2030 upravljati poti za vnos tujerodnih vrst, in sicer s preprečevanjem vnosa in naselitve vseh prednostnih invazivnih tujerodnih vrst, zmanjšanjem stopnje vnosa in naselitve invazivnih tujerodnih vrst ter izkoreninjenjem ali nadzorom že naseljenih invazivnih tujerodnih vrst, da se zmanjšajo njihovi vplivi na biotsko raznovrstnost;

---

<sup>21</sup> Kot je opredeljeno v Resoluciji UNEA „Nature-based solutions for supporting sustainable development“ (Sonaravne rešitve za podporo trajnostnemu razvoju), (UNEP/EA.5/Res.5).

- do leta 2030 trajnostno upravljati vsa območja s produktivnimi uporabami s spodbujanjem trajnostne rabe biotske raznovrstnosti, učinkovitim izvajanjem agroekoloških načel in drugih ustreznih praks, ki spodbujajo biotsko raznovrstnost, v pomembnem obsegu z določenimi številčnimi cilji, med drugim z znatnim izboljšanjem stanja opraševalcev in biotske raznovrstnosti tal, ter s prispevanjem k dolgoročni produktivnosti, učinkoviti rabi virov in odpornosti teh sistemov, ohranjanjem in obnavljanjem biotske raznovrstnosti ter ohranjanjem ekosistemskih storitev;
  - do leta 2030 obravnavati spremembe rabe zemljišč in morja, ki negativno vplivajo na biotsko raznovrstnost v vseh ekosistemih, ter ohranяти obstoječe nedotaknjene, kritične in ogrožene ekosisteme, pa tudi kar se da zmanjšati izgubo drugih območij velikega pomena za biotsko raznovrstnost;
4. **POUDARJA** ključni pomen celovitega izvajanja globalnega okvira za biotsko raznovrstnost na vseh ravneh, da se spodbudi ukrepanje vlad in celotne družbe, ter v celotnem sistemu OZN; **POUDARJA** pomen akcijskega načrta za naravo in ljudi (Sharm el Sheikh to Kunming Action Agenda for Nature and People) za uspešno izvajanje globalnega okvira za biotsko raznovrstnost ter **POZDRAVLJA** razvoj in izvajanje podpornih orodij za okrepitev izvajanja, odgovornosti in preglednosti;
5. **Z ZADOVOLJSTVOM UGOTAVLJA**, da se je veliko število držav s potrditvijo Zaveze voditeljev za naravo zavezalo obrniti trend izgube biotske raznovrstnosti do leta 2030 ali se pridružilo koaliciji ambicioznih za naravo in ljudi, Zavezništvu za svetovni ocean, koaliciji ambicioznih za biotsko raznovrstnost, ki presega nacionalno pristojnost, ali skupini držav, ki sodelujejo v pobudi Blue Leaders; **POZDRAVLJA** spodbujevalno vlogo teh in drugih zadevnih koalicij v zvezi z visokimi ambicijami pri razvoju in izvajanju okvira ter **POZIVA** države, ki tega še niso storile, naj se tem koalicijam pridružijo;

6. POUDARJA pomen tradicionalnega znanja, inovacij in trajnostnih praks domorodnih ljudstev in lokalnih skupnosti, tudi prek njihovega polnega in učinkovitega sodelovanja na podlagi neobveznega, predhodnega in informiranega soglasja, ter PRIZNAVA njihove pravice, kot so določene v Deklaraciji Združenih narodov o pravicah domorodnih ljudstev in mednarodnem pravu o človekovih pravicah, pri razvoju in izvajanju globalnega okvira za biotsko raznovrstnost;
7. POUDARJA, da je za razvoj ter učinkovito in uspešno izvajanje okvira ključno polno in učinkovito sodelovanje podnacionalnih oblasti, mest in drugih lokalnih oblasti, nevladnih organizacij, ženskih skupin, mladinskih skupin, poslovne in finančne skupnosti, znanstvene skupnosti, akademskih krogov, predstavnikov sektorjev, ki so z biotsko raznovrstnostjo ali od nje odvisnih, državljanov in državljanek ter drugih deležnikov, ob ustreznem priznavanju njihovih vlog;
8. POUDARJA pomen krepitve povezave med zaščito biotske raznovrstnosti in človekovimi pravicami, medgeneracijsko enakostjo, enakostjo spolov ter pristopi, ki temeljijo na pravicah in upoštevajo vidik spola, v okviru globalnega okvira za biotsko raznovrstnost in POZIVA k sprejetju akcijskega načrta za enakost spolov za obdobje po letu 2020;

### **Informacije o digitalnem zaporedju genskih virov**

9. POTRJUJOČ svojo pripravljenost, da prispeva k iskanju rešitve vprašanja „informacij o digitalnem zaporedju genskih virov“; POUDARJA, da mora vsaka rešitev temeljiti na obstoječih praksah v podatkovnih zbirkah, ohranjati odprt dostop do informacij o digitalnem zaporedju genskih virov iz javnih podatkovnih zbirk in vključevati krepitev zmogljivosti, biti praktična, lahko izvedljiva, zagotavljati pravno varnost in jasnost, ustvarjati več koristi kot stroškov, se vzajemno podpirati z drugimi instrumenti o dostopu in delitvi koristi ter zagotavljati, da bodo skupne koristi prispevale k ohranjanju in trajnostni rabi biotske raznovrstnosti ter podprle ustrezne cilje trajnostnega razvoja;

## Mobilizacija finančnih sredstev in finančni mehanizem

10. PRIZNAVA pomen namenske, predvidljive in ustrezne mobilizacije finančnih sredstev za biotsko raznovrstnost;
11. IZPOSTAVLJA, da so EU in njene države članice skupaj spoštovale svojo že dano zavezo, da bodo do leta 2015 podvojile finančne tokove za biotsko raznovrstnost, namenjene za države v razvoju in gospodarstva v prehodu, nato pa jih do leta 2020 ohranile na tej ravni; OPOZARJA na zavezo Evropske komisije, da bo EU podvojila zunanje financiranje za biotsko raznovrstnost, zlasti za najbolj ranljive države, in OPOZARJA, da so države članice EU skupaj največji donator v Globalni sklad za okolje (GEF) in da bo osmo polnjenje GEF (GEF-8) znatno povečalo mednarodno financiranje za biotsko raznovrstnost;
12. POUDARJA, da je za izvajanje globalnega okvira za biotsko raznovrstnost treba povečati učinkovitost razpoložljivih finančnih sredstev ter mobilizirati nova in dodatna iz vseh virov ter da morajo vse države mobilizirati dodatna finančna sredstva, da bi zapolnile globalno finančno vrzel za biotsko raznovrstnost, in to z:
  - uskladitvijo vseh finančnih tokov s cilji globalnega okvira za biotsko raznovrstnost in preverjanjem primernosti vseh ustreznih finančnih tokov z vidika biotske raznovrstnosti, da bi se izognili negativnim vplivom na biotsko raznovrstnost in, kjer je to mogoče, zagotovili posredne koristi zanjo;
  - opredelitvijo spodbud, ki škodijo biotski raznovrstnosti, vključno s subvencijami, do leta 2025 ter nato z njihovo odpravo in preusmeritvijo do leta 2030, da se čim bolj zmanjšajo njihovi negativni učinki, ter povečanjem pozitivnih spodbud in ekonomskih instrumentov;
  - povečanjem domačega in mednarodnega financiranja za biotsko raznovrstnost v skladu z ambicijami globalnega okvira za biotsko raznovrstnost, vključno z:
    - o okrepitvijo GEF kot finančnega mehanizma Konvencije o biološki raznovrstnosti, ki prispeva k financiranju biotske raznovrstnosti in učinkovitemu izvajanju globalnega okvira za biotsko raznovrstnost;

- odločno zavezanostjo mednarodnih in nacionalnih javnih in zasebnih finančnih institucij, vključno z mnogostranskimi razvojnimi bankami, za nadaljnjo krepitev ambicioznega ukrepanja na področju biotske raznovrstnosti, povečanje mobilizacije zasebnega financiranja, podporo regulativnim reformam z razvojem ustreznih instrumentov ter za povečanje in razkritje njihovega financiranja za naravo, in sicer z obljubo konkretnih prispevkov za mednarodno financiranje biotske raznovrstnosti do drugega dela 15. zasedanja Konference pogodbenic (COP 15.2.) Konvencije o biološki raznovrstnosti;
- povečanjem sinergij s podnebnim ukrepanjem, tudi z usmerjanjem večjega financiranja za sonaravne rešitve, ob upoštevanju njihovih številnih koristi za naravo, podnebje in ljudi;
- razvojem in izvajanjem nacionalnih finančnih načrtov za biotsko raznovrstnost ali podobnih instrumentov, usklajenih z nacionalnimi strategijami in akcijskimi načrti za biotsko raznovrstnost;

### **Krepitev zmogljivosti, tehnično in znanstveno sodelovanje, upravljanje znanja in komuniciranje**

13. **POUDARJA**, da so krepitev zmogljivosti in razvoj, prenos tehnologije, tehnično in znanstveno sodelovanje ter upravljanje znanja prednostna orodja za uspešno in učinkovito izvajanje globalnega okvira za biotsko raznovrstnost ter da je treba okrepiti komunikacijo, izobraževanje in ozaveščanje javnosti, raziskave ter ustvarjanje in upravljanje znanja, ter **POZIVA** k sprejetju dolgoročnega strateškega okvira za krepitev zmogljivosti po letu 2020, komponente upravljanja znanja in komunikacijske strategije za globalni okvir za biotsko raznovrstnost;
14. **POUDARJA**, da so potrebni regionalni centri za tehnično in znanstveno sodelovanje, prenos tehnologije in krepitev zmogljivosti, ter **POZDRAVLJA** priprave na ustanovitev globalnega središča znanja o biotski raznovrstnosti;

## Mehanizmi za načrtovanje, spremljanje, poročanje in pregled

15. POZIVA, naj se na 15. zasedanju Konference pogodbenic (COP 15) sprejme trden in okrepljen mehanizem za načrtovanje, poročanje in pregled, skupaj s trdnim okvirom za spremljanje z glavnimi kazalniki, da bi zagotovili in okrepili izvajanje ter spodbudili politično zavezanost, hkrati pa preprečili podvajanje in prekrivanje z drugimi obstoječimi mehanizmi; to vključuje:
- posodobljene ali revidirane nacionalne strategije in akcijske načrte za biotsko raznovrstnost kot glavne instrumente za izvajanje Konvencije o biološki raznovrstnosti na nacionalni ravni, ki jih je treba pravočasno uskladiti s cilji globalnega okvira za biotsko raznovrstnost, da bi jih lahko obravnavali na 16. zasedanju Konference pogodbenic (COP 16);
  - nacionalne cilje kot del nacionalnih strategij in akcijskih načrtov za biotsko raznovrstnost ali ločeno, priglašene ali sporočene v skladu z dogovorjeno predlogo;
  - nacionalna poročila o napredku pri izvajanju v skladu z dogovorjenimi predlogami, z uporabo glavnih, komponentnih in dopolnilnih kazalnikov okvira za spremljanje ter drugih kazalnikov;
  - oceno ravni skupnih ambicij na podlagi nacionalnih ciljev in prostovoljnih zavez nedržavnih akterjev;
  - pregleden in pravočasen postopek pregleda globalnega stanja z visoko politično udeležbo za ocenjevanje skupnih ambicij in napredka pri izvajanju globalnega okvira za biotsko raznovrstnost, ki mu bo sledila odzivna faza za okrepitev nacionalnih ambicij in izvajanje, kjer je to potrebno;
  - mehanizem za evidentiranje prostovoljnih zavez nedržavnih akterjev;
  - podporne mehanizme, kot so tisti, ki jih je razvil UNEP-WCMC za združevanje informacij, orodij in pristopov za podporo pogodbenicam pri spremljanju in zasledovanju napredka pri doseganju ciljev;
16. SE ZAVEZUJE, da bo prednostno obravnaval pomoč za krepitev zmogljivosti in razvojne dejavnosti za izvajanje globalnega okvira za biotsko raznovrstnost s poudarkom na pripravi in izvajanju nacionalnih strategij in akcijskih načrtov za biotsko raznovrstnost in nacionalnih finančnih načrtov za biotsko raznovrstnost ter poročanju in pregledu;

## **Sodelovanje z drugimi konvencijami in mednarodnimi organizacijami**

17. **POUDARJA**, da bi moral globalni okvir za biotsko raznovrstnost služiti kot splošni globalni okvir za ukrepanje vseh pogodbenic, drugih držav, agencij in organizacij, konvencij, sporazumov in procesov, tudi v celotnem sistemu OZN, pa tudi domorodnih ljudstev in lokalnih skupnosti ter vseh deležnikov, da bi zaustavili in obrnili trend izgube biotske raznovrstnosti ter s tem zagotovili usklajeno izvajanje ciljev biotske raznovrstnosti ter spodbujali sodelovanje in sinergije med vsemi udeleženi akterji, podprli izvajanje Konvencije o biološki raznovrstnosti in njenih protokolov za doseganje Agende 2030 in njenih ciljev trajnostnega razvoja;
18. **POUDARJA**, da je predvsem treba nadalje krepiti sodelovanje med konvencijami in sporazumi, ki se nanašajo na biotsko raznovrstnost, da bi pospešili izvajanje globalnega okvira za biotsko raznovrstnost in njegovo spremljanje v okviru mandatov teh konvencij in sporazumov, spodbujali vzajemno podprte odločitve, uskladili strategije z globalnim okvirom za biotsko raznovrstnost in pospešili tematske razprave o ključnih vprašanjih, kot so skupni dejavniki izgube biotske raznovrstnosti;
19. **POUDARJA**, da je treba v celoti izkoristiti ustrezna poročila IPBES in IPCC, ter **SPODBUJA** prihodnje skupne dejavnosti teh dveh organov;

## **Vključevanje biotske raznovrstnosti znotraj posameznih sektorjev in med njimi**

20. **POUDARJA** ključni pomen vključevanja biotske raznovrstnosti v vse politike in sektorje ter med njimi; **POZIVA** k sprejetju dolgoročnega strateškega pristopa k vključevanju biotske raznovrstnosti in akcijskega načrta za biotsko raznovrstnost podnacionalnih oblasti, mest in drugih lokalnih oblasti v okviru Konvencije o biološki raznovrstnosti (2021–2030);
21. **SE ZAVEZUJE**, da bo dajal zgled in biotsko raznovrstnost v celoti vključil v vse ustrezne sektorske in medsektorske načrte in politike na ravni EU ter nacionalni in lokalni ravni ter s tem zagotovil vsevladni in vsedružbeni pristop;

22. POZIVA k sprejetju okvira, ki bo zagotavljal:

- vključevanje ciljev biotske raznovrstnosti na vseh ravneh upravljanja in v vseh sektorjih do leta 2030, predvsem v kmetijstvu, gozdarstvu, ribištvu, akvakulturi, financah, turizmu, zdravstvu, proizvodnji, infrastrukturi, energetiki in rudarstvu, tudi z vključevanjem številnih vrednot biotske raznovrstnosti in ekosistemskih storitev, preprečevanjem negativnih vplivov na biotsko raznovrstnost v celotni vrednostni verigi, med drugim v vseh fazah proizvodnje, trgovine in potrošnje, v nacionalne dejavnosti in dejavnosti podjetij ter v vse politike in naložbe, ter povečevanje pozitivnih učinkov;
- odpravo netrajnostnih vzorcev potrošnje, trgovine in proizvodnje ob hkratnem podpiranju globalnega prehoda na krožno gospodarstvo, vključno s prepolovitvijo živilskih odpadkov na prebivalca na globalni ravni ter z znatnim zmanjšanjem globalnega ekološkega odtisa do leta 2030 in njegovo uskladitvijo z omejitvami planeta najpozneje do leta 2050;
- trajnostnost vseh praks ekstrakcije in proizvodnje, pridobivanja in dobavnih verig ter uporabe naravnih virov ter
- da poslovne in finančne institucije ocenjujejo svoja tveganja, vplive in odvisnost, povezane z biotsko raznovrstnostjo, o njih poročajo in jih razkrivajo ter preprečujejo, zmanjšujejo in blažijo taka tveganja in negativne učinke;

## Poglavje II – Konvencija o biološki raznovrstnosti – dodatna vprašanja

### **Morska in obalna biotska raznovrstnost**

23. OPOZARJA, da je v Resoluciji Generalne skupščine Združenih narodov 72/73 ponovno potrjeno, da Konvencija Združenih narodov o pomorskem mednarodnem pravu (UNCLOS) zagotavlja pravni okvir, znotraj katerega je treba izvajati vse dejavnosti v oceanih in morjih;
24. PONOVRNO poudarja, da je treba čim bolj zmanjšati negativne vplive ribolovnih dejavnosti in dejavnosti akvakulture na morsko okolje z učinkovitimi ukrepi za ohranjanje in trajnostno upravljanje, zagotavljanjem popolne trajnosti proizvodnje hrane iz morja in akvakulture, vključno z odpravo prelova in uničujočih ribolovnih praks, odpravo škodljivih subvencij za ribištvo, prenehanjem nezakonitega, neprijavljenega in nereguliranega ribolova, čim večjim zmanjšanjem naključnega ulova občutljivih vrst (vključno z zaščitenimi in/ali ogroženimi kiti in delfini, morskimi pticami, želvami, morskimi psi) ter prilova nedoraslih in neciljnih vrst;
25. POZDRAVLJA napredek pri vzpostavljanju, učinkovitem upravljanju in izboljševanju upravljanja ekološko reprezentativnih in dobro povezanih zaščitenih morskih in obalnih območij ter drugih učinkovitih ohranitvenih ukrepov na podlagi ustreznih znanstvenih in tehničnih informacij;
26. POZDRAVLJA nadaljnje razprave o ekološko ali biološko pomembnih območjih, da bi uspešno dokončali revidirani postopek za opredeljevanje teh območij v skladu s konvencijo UNCLOS; POUDARJA, da bi bilo treba v okviru ekološko ali biološko pomembnih morskih območij v celoti spoštovati suverenost, suverene pravice ali jurisdikcijo obalne države, kot je določeno v konvenciji UNCLOS; PODPIRA vključitev zbirnih poročil z delavnice o ekološko ali biološko pomembnih območjih v severovzhodnem Atlantiku;

27. **POUDARJA**, da so nujni ukrepi za ohranitev, obnovo in trajnostno uporabo morskih ekosistemov ter zmanjšanje antropogenih pritiskov na oceane, vključno s prelovom, spremembo rabe morja in onesnaževanjem, na primer zaradi presežnih hranil, nevarnih snovi in plastike ter podvodnega hrupa; z njimi bi povečali odpornost oceanov na podnebne spremembe, tudi v občutljivih polarnih regijah, kjer je učinek podnebnih sprememb veliko večji, kar ogroža človeško družbo in ekosisteme, ter priznali temeljno vlogo, ki jo imajo oceani v kontekstu podnebnih sprememb;
28. **JE SEZNANJEN** z odločilnim napredkom, doseženim v prvem delu 5. zasedanja medvladne konference o mednarodnem pravno zavezujočem instrumentu v okviru Konvencije Združenih narodov o pomorskem pravu glede ohranjanja in trajnostne rabe morske biotske raznovrstnosti na območjih zunaj nacionalne jurisdikcije; **POZIVA** k hitremu nadaljevanju pogajanj in **OSTAJA** zavezan uporabi uporabil vseh diplomatskih vzvodov in zmogljivosti EU za ozaveščanje, da bi brez odlašanja dosegli ambiciozen in učinkovit sporazum;
29. **POUDARJA** pomen ohranjanja in obnove obalnih habitatov, tudi s podpiranjem praks trajnostnega upravljanja;

### **Invazivne tujerodne vrste**

30. **SPODBUJA** pogodbenice Konvencije o biološki raznovrstnosti, naj okrepijo sodelovanje in nadaljujejo delo v zvezi z metodami, orodji, ukrepi in strategijami v zvezi z invazivnimi tujerodnimi vrstami, da bi zmanjšale njihov vpliv na biotsko raznovrstnost;

## **Biotska raznovrstnost in podnebne spremembe**

31. **POUDARJA**, da bi morali biti podnebni ukrepi in varstvo biotske raznovrstnosti tesno povezani, s čimer bi kar najbolj zmanjšali vpliv podnebnih sprememb na biotsko raznovrstnost, spodbudili prispevek ekosistemov k boju proti podnebnim spremembam in njihovim posledicam ter preprečili negativne učinke ukrepov za blažitev podnebnih sprememb in prilagajanje nanje na biotsko raznovrstnost; **SE ŠE NAPREJ ODLOČNO ZAVEZUJE**, da bo okrepil sodelovanje in sinergije med ustreznimi instrumenti in procesi ter nadgradil sonaravne rešitve, hkrati pa zagotovil njihove socialne in okoljske zaščitne ukrepe, za vzajemno krepitev dodatnih koristi za blažitev podnebnih sprememb in prilagajanje nanje ter zaustavitev izgube biotske raznovrstnosti;

## **Biotska raznovrstnost in tla**

32. **PRIZNAVA** pomen biotske raznovrstnosti tal za blažitev podnebnih sprememb in prilagajanje nanje ter prehransko in hranilno varnost za vse ter **SPODBUJA** pogodbenice Konvencije o biološki raznovrstnosti, naj ohranjanje, obnovo in trajnostno rabo biotske raznovrstnosti tal vključijo v kmetijske prakse, krajinsko načrtovanje, gospodarjenje z zemljišči in tlemi, razvojne programe in druge ustrezne politike;

## **Biotska raznovrstnost in zdravje**

33. **POUDARJA**, da je nujno še naprej spodbujati in izvajati pristop „eno zdravje“<sup>22</sup>, tudi z vključevanjem biotske raznovrstnosti in povezav z zdravjem v vse politike in sektorje ter z uporabo vsevladnega in vsedružbenega pristopa, ter **PODPIRA** nadaljnji razvoj in sprejetje globalnega akcijskega načrta za biotsko raznovrstnost in zdravje na 16. zasedanju Konference pogodbenic (COP 16), ki obravnava vzroke degradacije ekosistemov in biotske raznovrstnosti ter njihove posledice za zdravje in dobro počutje ljudi, živali, rastlin in njihovega skupnega okolja;

---

<sup>22</sup> Kot ga je opredelila skupina strokovnjakov na visoki ravni „eno zdravje“ in potrdilo štiristransko zavezištvo za pristop „eno zdravje“.

## Sintezna biologija

34. POZDRAVLJA razvoj in vzpostavitev obširnega in rednega procesa obzornega preiskovanja, spremljanja in ocenjevanja najnovejšega tehnološkega razvoja na področju sintetične biologije ter PODPIRA ustanovitev multidisciplinarne ad hoc tehnične strokovne skupine (AHTEG) kot prednostne možnosti;
35. POUДАРJA pomen uporabe previdnostnega pristopa in ocene tveganja v zvezi z organizmi, ki vsebujejo namensko proizvedene genske vleke;

### **Poglavje III – Kartagenski protokol o biološki varnosti**

36. POZIVA K sprejetju izvedbenega načrta za Kartagenski protokol (2022–2030), ki je zasidran v globalnem okviru za biotsko raznovrstnost in ga dopolnjuje, ter Z ZASKRBLJENOSTJO UGOTAVLJA, da je število pogodbenic, ki protokol v celoti izvajajo, omejeno;
37. POZIVA K sprejetju akcijskega načrta za krepitev zmogljivosti v okviru Kartagenskega protokola o biološki varnosti in Dopolnilnega protokola iz Nagoje in Kuala Lumpurja o odgovornosti in nadomestilih za škodo, ki dopolnjuje dolgoročni strateški okvir za krepitev zmogljivosti po letu 2020;
38. POZDRAVLJA sklepe četrte ocene in pregleda Protokola in končne ocene strateškega načrta za Kartagenski protokol za obdobje 2011–2020; vendar OBŽALUJE, da je bilo predloženih le omejeno število poročil za izvedbo te analize, in nadalje POZIVA pogodbenice Kartagenskega protokola, ki še niso predložile svojih nacionalnih poročil, naj to storijo čim prej;
39. POZDRAVLJA delo ad hoc tehnične strokovne skupine (AHTEG) za oceno tveganja in obvladovanje tveganja ter priporočilo Pomožnega organa za znanstveno, tehnično in tehnološko svetovanje za pripravo dodatnega usmerjevalnega gradiva za podporo oceni tveganja za vsak živi spremenjeni organizem posebej, ki vsebuje namensko proizvedene

genske vleke, s poudarkom tako na splošnih vprašanjih kot aplikacijah, ki bodo na voljo v bližnji prihodnosti;

40. prav tako POZDRAVLJA delo skupine AHTEG v zvezi s družbeno-ekonomskimi vidiki, ki dopolnjuje prostovoljne smernice za oceno družbeno-ekonomskih vidikov v okviru člena 26 Kartagenskega protokola o biološki varnosti.
41. PODPIRA ustanovitev skupine AHTEG o oceni in obvladovanju tveganja kot prednostni možnosti ter POU DARJA, da bi moralo biti kakršno koli dodatno usmerjevalno gradivo visoke tehnične in znanstvene kakovosti, koristno in uporabno;
42. POZIVA, naj se na 10. zasedanju Konference pogodbenic, ki bo obenem zasedanje pogodbenic Protokola, sprejmejo potrebni ukrepi in sklepi, da se zagotovi vsestranska vključitev biološke varnosti v globalni okvir za biotsko raznovrstnost;
43. POZDRAVLJA začetek veljavnosti Dopolnilnega protokola iz Nagoje in Kuala Lumpurja h Kartagenskemu protokolu in spodbuja vse pogodbenice, naj ta instrument čim prej ratificirajo;

#### **Poglavje IV – Nagojski protokol o dostopu do genskih virov in delitvi koristi, ki izhajajo iz njihove uporabe**

44. POU DARJA, da je treba v celoti izvajati Nagojski protokol ter izboljšati njegovo uspešnost in učinkovitost, po potrebi tudi z razvojem standardiziranih in poenostavljenih ukrepov za dostop in delitev koristi, predvsem za spodbujanje raziskav, ki prispevajo k ciljem Konvencije o biološki raznovrstnosti, ter da je treba v ta namen podpreti krepitev zmogljivosti in razvoj;
45. POZIVA pogodbenice, naj pri oblikovanju in izvajanju svoje zakonodaje ali regulativnih zahtev o dostopu in delitvi koristi ustrezno upoštevajo pomen genskih virov za prehrano in kmetijstvo ter njihovo posebno vlogo za prehransko varnost, pa tudi primere morebitnih izrednih razmer, ki ogrožajo ali škodujejo zdravju ljudi, živali ali rastlin, pri čemer naj upoštevajo tudi razvoj drugih ustreznih mednarodnih instrumentov in forumov (kot so FAO, SZO ali WIPO);

46. POUDARJA, da je treba posredovalnici informacij o dostopu in delitvi koristi dati na voljo vse informacije o ukrepih za dostop in delitev koristi ter vse druge ustrezne informacije, potrebne za učinkovito izvajanje Nagojskega protokola.
-